



David Roberts • Alan MacDonald

Nevala Bertis

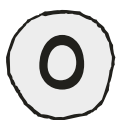
SLIEKA!!



Mieli tėveliai!

Ši knygelijų serija paragins jūsų vaiką ištarti „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę:



SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, skiemenuotas tekstas, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.



LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės, trumpi sakiniai, aiškūs tekstai. Šiek tiek įgudusiam skaitytojui.



ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu, ilgesni sakiniai, įdomios istorijos. Pažengusiam skaitytojui.

Versta iš:
Alan MacDonald
DIRTY BERTIE. WORMS
Stripes Publishing, London, 2006



Leidinio bibliografinė informacija
pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno
Mažvydo bibliotekos Nacionalinės
bibliografijos duomenų banke (NBDB).

© Tekstas, Alan MacDonald, 2006
© Iliustracijos, David Roberts, 2006
Veikėjus sugalvojo David Roberts.
Pirmą kartą anglų kalba 2006 metais Didžiojoje
Britanijoje pavadinimu *Dirty Bertie. WORMS* išleido
Stripes Publishing, *Little Tiger Press* leidybos ženklas,
Londonas, Jungtinė Karalystė.
Lietuvių kalba išleista susitarus su *Stripes Publishing Ltd.*,
Londonas, Jungtinė Karalystė.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Valdas Kalvis, 2020
© Leidykla „Niekio rimto“, 2021

ISSN 2669-0829
ISBN 978-609-441-716-0



Alan MacDonald

Nevala Bertis

SLIEKAI!



Iliustravo David Roberts
Iš anglų kalbos vertė Valdas Kalvis



Vilnius
2021

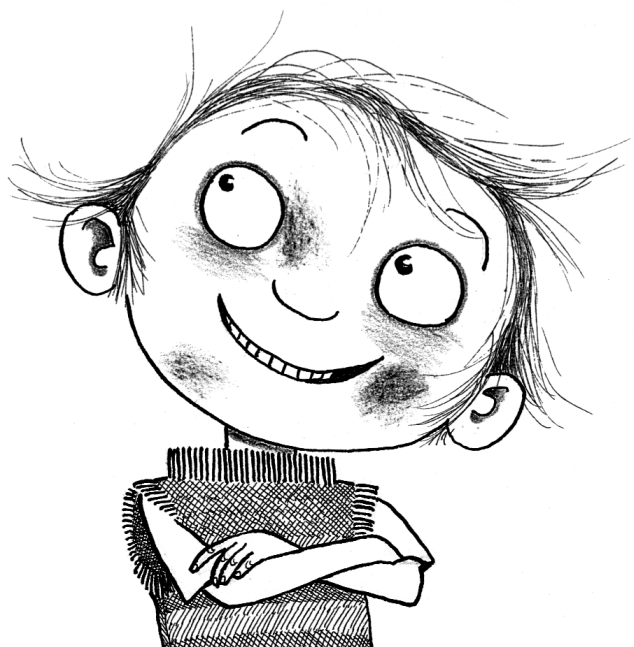
Kristinai ~ D. R.
Mieliesiems Hailandams iš Hailand Holo ~ A. M.





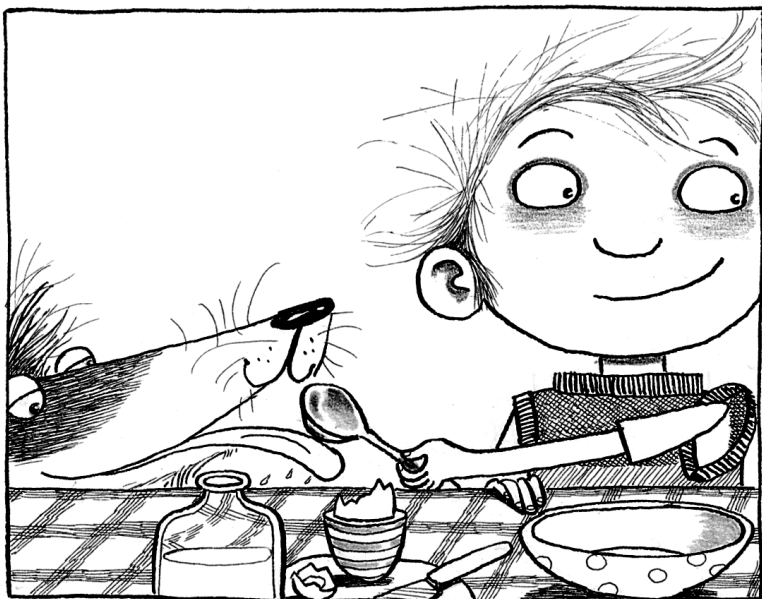
Turīnys

SLIEKAI!.....	6
MANIEROS!.....	40
ŠIUKŠLĒS!.....	70



SLIEKAI!





I SKYRIUS

Buvo pirmadienio rytas, ir Bertis pusryčiavo.

– Berti, nedaryk taip! – dirstelėjusi paliepė Mama.

– Ko nedaryti? – paklausė Bertis.

– Neleisk Smirdžiui laižyti šaukšto. Viską mačiau!

– Bet jis alkanas! – pasišiaušė Bertis.

– Man nerūpi, – atsiduso Mama. – Nešvaru, Berti.

Bertis atidžiai apžiūrėjo ir lyžtelėjo šaukštą. Jis atrodė pakankamai švarus.

Tą akimirką pasigirdo pro angą laiškams krintančių vokų garsas. Bertis pašoko ir nučiuožė į koridorių. Jis retai gaudavo laiškų, tačiau vis tiek skubėdavo patikrinti, kas atsiųsta. Bertis peržvelgė pluoštą popierių. Tėčiui, Mamai, Mamai, Tėčiui, neįdomu, neįdomu... pala! Vokas su didelėmis kreivomis raidėmis užrašytu jo vardu!



Bertis įsiveržė virtuvėn.

– Gavau laišką!

Jis sudraskė voką. Laiško papuošimai tegalėjo reikšti vieną dalyką: vakarėlį!

Bertis dievino gimtadienio vakarėlius – dievino žaidimus, tortą ir dovanas. Pernai Bertis surengė šunų vakarėlį ir visi atėjo persirengę šunimis. Bertis buvo bladhaundas su Drakulos iltimis. Jis norėjo prie arbatos patiekti šunų sausainių, tačiau Mama kažkodėl užsispyrė.

Mama paėmė kvietimą.

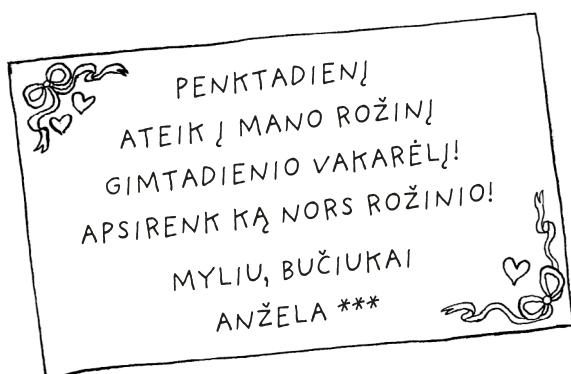
– Ak, kaip miela, Berti! Anžela tave pakvietė į savo vakarėlį.

– Anžela? – paklausė Bertis. Šypsena pranyko iš jo veido. – Juk tikrai ne Anžela – Anžela?

– Taip. Anžela, kaimynė.

– Mažoji Berčio mergina! – paerzino sesė Siuzė.

Bertis pagriebė kvietimą ir perskaitė, kas parašyta.



Berčiui atvipo žandikaulis. Iš nusivylimo jis visas susmuko. Anžela Gerutė gyveno kaimynystėje ir buvo beveik šešerių metų amžiaus. Jos plaukai buvo tiesūs ir šviesūs, skruostai rausvi, o akys mėlynos ir didelės. O blogiausia – ji buvo įsimylėjusi Bertį ir sekiojo iš paskos kaip šešėlis.

Jis nenorėjo eiti į Anželos vakarėlį ir jau tikrai nenorėjo eiti į jokią vakarėlį, kuriame reiktų rengtis rožiniais drabužiais. Berčio mėgstamiausia spalva – ruda. Purvas rudas, pirštų panagės rudos, kakai rudi. Kaspilai, lankeliai ir baletų bateliai – tie daiktai rožiniai.



– Juk neprivalau eiti, ar ne? – paklausė Bertis.

– Nosis, Berti, – nukirto Mama.

Jis ištraukė į nosį užklydusį pirštą.

– Anžela tave pakvietė, – pareiškė Mama. – Kaip tu jaustumeis, jei pakviestum Anželą, o ji neateitų?

– Apsidžiaugčiau, – nuoširdžiai atsakė Bertis.

– Tai vakarėlis, Berti. Tu dievini vakarėlius, – atrėžė Mama.

– Ir tu myli Anželą! – pašiepė Siuzė.

Bertis nekreipė į sesę dėmesio.

– Tai bus siaubinga. Jos visos norės žaisti princeses. Ar negali pasakyti, kad man reikia pas dantistą?

Mama dėbtelėjo į jį.

– Bet juk tai būtų melas, Berti, ar ne?

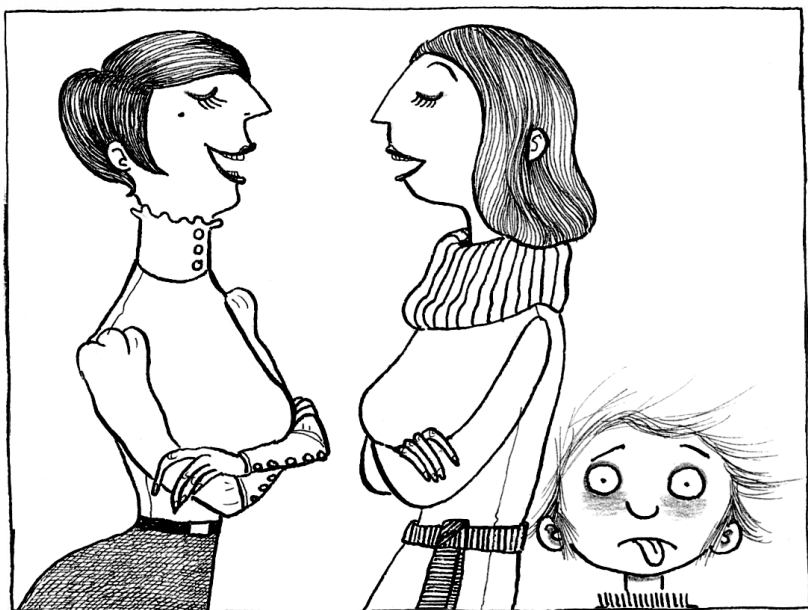
– Mama! Ten bus vien mergaitės, – sudejavo Bertis. – Būsiu vienintelis berniukas!

– Esu tikra, kad bus smagu. Ir man jau reikia lėkti darban.

Mama pabučiavo Bertį ir išskubėjo. Jis su-smuko į kėdę.

Rožinis vakarėlis su susižavėjusia Anžela ir jos draugėmis – ar gali būti blogiau?





2 SKYRIUS

Kitą dieną Bertis nugirdo, kaip ponía Gerutė su Mama kalbasi apie vakarėlį. Pildėsi didžiausios jo baimės. Bertis buvo vienintelis pakviestas berniukas – su šešiomis Anželos draugėmis.

– Anžela taip džiaugiasi, kad Bertis ateis, – pareiškė ponía Gerutė. – Taip miela, kad ji pakvietė savo mažąjį vaikina.

Rašytojo Alano Makdonaldo (Alan MacDonald, g. 1958 m.) ir iliustruotojo Deivido Robertso (David Roberts, g. 1970 m.) bendras darbas – knygos apie Bertį ir draugus. Šįkart Bertis gauna nelauktą kvietimą į rožinį vakarėlį, stengiasi kuo gražiau elgtis per nacionalinę mandagumo dieną ir patiria netikėtą nuotykį su šiukšlėmis. Linksmos ir nuotaikingos istorijos jau išmokusiems skaityti padės nesunkiai ir smagiai įtvirtinti įgūdžius.

Kitos serijos „Aš skaitau!“ knygos

„Aš skaitau!“ 0 lygis:

Kada tu žydėsi?
Kada tu skraidysi?
Meškis ir Žąsis

„Aš skaitau!“ 2 lygis:

Nevala Bertis. Dantys!
Nevala Bertis. Dvokas!
Nevala Bertis. Bučkis!
Nevala Bertis. Žiurkės!
Nevala Bertis. Ateiviai!
Nevala Bertis. Dinozauras!
Nevala Bertis. Sniegas!
Nevala Bertis. Piratas!
Nevala Bertis. Barkšt!
Nevala Bertis. Purvas!
Nevala Bertis. Klykt!
Pabaisų agentė Nelė Rap. Pabaisų akademija
Pabaisų agentė Nelė Rap. Frankenšteinas
Pabaisų agentė Nelė Rap. Vilkolakiai
Klodus mieste
Klodus atostogauja
Klodus cirke
Klodus kaime
Klodus slidinėja
Vinė ir vaiduoklis paštu
Vinė ir vienos raganos orkestras
Raganėlė Vinė reguliuoja eismą
Pirmyn, Vine!
Mopsas, svajojęs tapti vienaaragiu
Mopsas, svajojęs tapti triušiu
Mopsas, svajojęs tapti šiauriniu elniu

„Aš skaitau!“ 1 lygis:

Katinėlis Juodis. Žiemos staigmena
Katinėlis Juodis. Saldžių sapnų
Katinėlis Juodis. Kaip pralinksminti tėtį
Katinėlis Juodis. Nedorėlis lietutis
Katinėlis Juodis. Kai nesiseka dainuoti
Katinėlis Juodis. Krisk, sniegeli!
Katinėlis Juodis. Noriu ledų!
O ką tu moki, Petsonai?



Redaktorė **Dangirutė Giedraitytė**

Korektorė **Eglė Devizytė**

Maketavo **Brigita Bukialytė**

Tiražas 3000 egz.

Išleido leidykla „Niekio rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

Bertis gavo LAIŠKĄ. Valio! Ir ne šiaip laišką – tai kvietimas į gimtadienio šventę. Dvigubas valio! Deja, jį kviečia Anžela.

O ir tas gimtadienis bus visas ROŽINIS. Net apsirengti turės RAUSVAI. Bertis nesizavi nei įkyruole Anžela, nei jos mėgstamiausia spalva. Jam daug labiau patinka ruda – kaip tie purvynai, kuriuose rausiasi SLIEKAI.

Pala – juk sliekai IRGI rožiniai!

0

Susipažinti su tekstu

1

Linksmi mokytis skaityti

2

Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

Norėdami daugiau sužinoti apie serijos „Aš skaitau!“ lygius, atsiverskite knygą.

Kiti Berčio nuotykių:



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISSN 2669-0829
ISBN 978-609-441-716-0



9 786094 417160